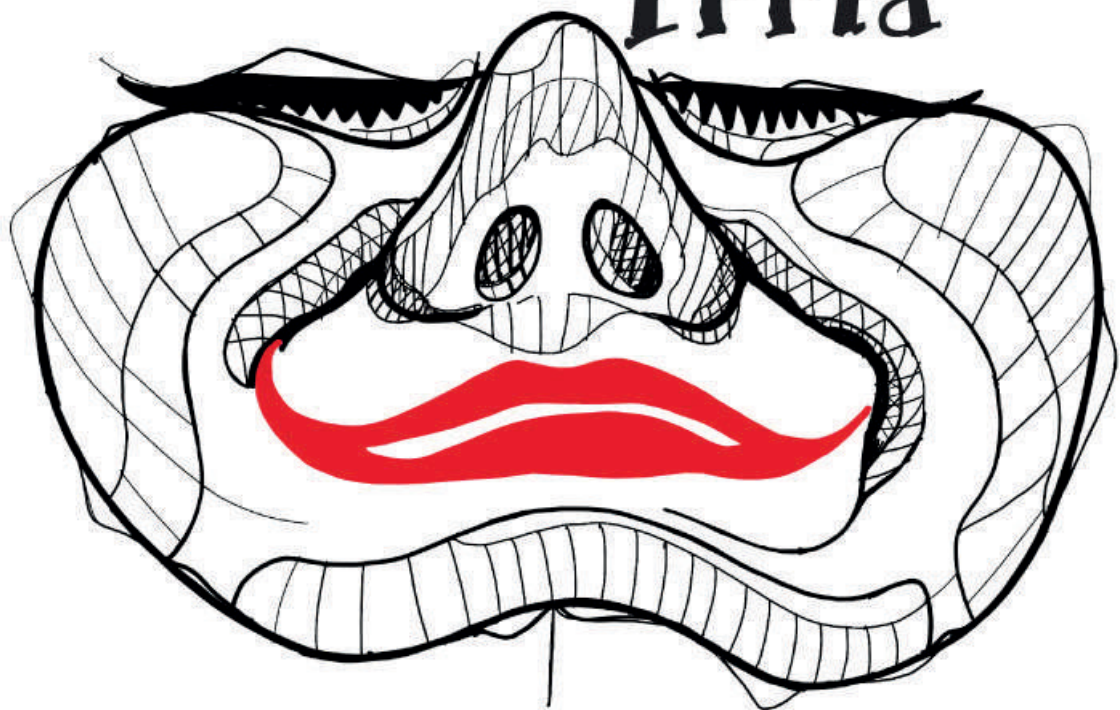


# Bilboko Irria



ABUZTUAK 25-29 AGOSTO

# BILBOKO IRRIA

Bilboko Irria ekimen ludiko eta kulturalen egitaraua da. Abuztuaren 25etik aurrera, pandemiak eta krisi ekonomikoak jotako Bilbo alaitzeko, entretenitzeko eta kultura eskaintzeko bitartekoa egongo da.

Elkar zaintzatik, osasun-neurriekin, eta prebentzio irizpideak gidatuta egingo dugu.

Modu herrikoian, feministan, euskaldunean, ekologistan eta ahal den parte-hartzaileenean egingo dugu.

Beraz, danon arteko laguntzarekin eta antolakuntzatik ezarritako zaintza irizpideak jarraituz konpartsokin batera egun hauetaz goatzera deitzen dizuegu.



*Bilboko Irria es un programa de actividades lúdicas y culturales. A partir del 25 de agosto habrá cómo alegrar, entretener, y ofrecer cultura a un Bilbao afectado por la pandemia y la crisis económica.*

*Lo haremos desde el cuidado mutuo, aplicando las medidas sanitarias, y guiades por criterios de prevención.*

*De forma popular, feminista, euskaldun, ecologista y lo más participativa posible.*

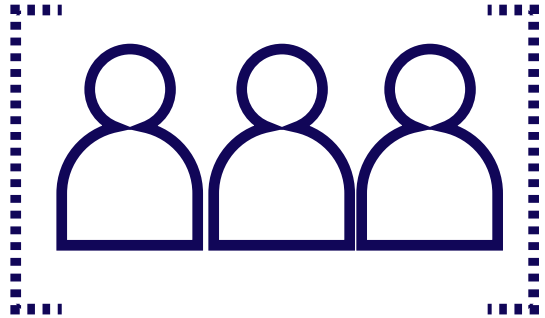
*Por lo que con la colaboración de todes y siguiendo los criterios de cuidado mutuo planteados desde la organización os empleamos a disfrutar de estos días junto a las comparsas.*

**INFO +  
WWW.BILBOKOKONPARTSAK.EUS**

Ekimen ludiko eta kulturalen egitarau xume bat antolatzen ari garen honetan, gogoan izan behar dugu aktibitate guztiek aforo mugatua izango dutela, segurtasun neurriak bermatzeko.

**Adi antolatzaileen ohar eta aholkuei!**

## **AFORO MUGATUAK** *Límite de aforo*



*Estamos organizando un sencillo programa de iniciativas lúdicas y culturales, debemos tener presente que todas las actividades tendrán un aforo limitado para garantizar las medidas de seguridad.*

*¡Atención a los avisos y consejos de la organización!*

Gainera, aurreikusitako aktibitate batzuk aldeaz aurretik izena ematea eskatuko dute. Eman beharreko pausuak gure webguneko Bilboko Irria izeneko menuan sartuz jakingo dituzu.



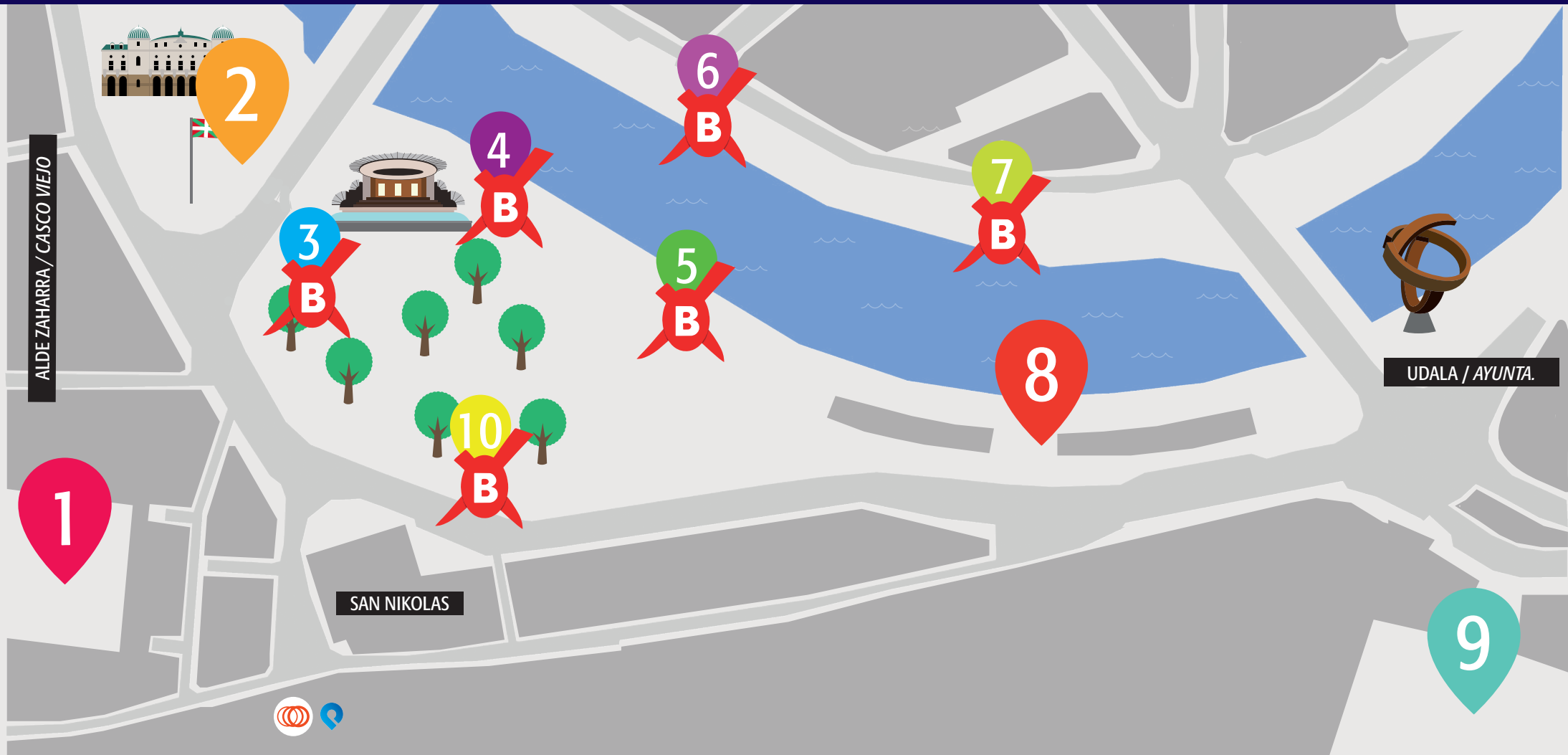
## **ON-LINE IZEN EMATEAK ALDEZ AURRETIK** *Inscripciones previas por internet*



*Además, algunas de las actividades previstas requerirán de inscripción previa. A través del menú Bilboko Irria de nuestra web sabrás los pasos a dar.*

# EKINTZEN GUNEAK ESPACIOS ACTIVIDADES

- 1 PLAZA BERRIA
  - 2 ARRIAGA PLAZA
  - 3 KIOSKOA
  - 4 KAIA
  - 5 KAIKO TERRAZA
  - 6 RIPA
  - 7 RIPAKO TERRAZA
  - 8 TINGLADOAK
  - 9 GAS PLAZA
  - 10 AREATZAKO TERRAZA
- ~~B~~ Prohibido - DeBekatuta



## OSTEGUNA 26 *Jueves*

9:00 TINGLADOAK BILBOKO IRRATIEN MARATOIA / *MARATÓN RADIOFÓNICO*  
IRRATI-SAIOA / *RADIO*

10:00 ALDE HERRI-KULTURAREN ALDEKO MUSIKARIAK  
ZAHARRA *MÚSICXS A FAVOR DE LA CULTURA POPULAR*

~~TINGLADOAK AZOKA / *MERCADO*~~ Prohibido De Bekatuta

~~AREATZA GASTRONOMIKOA / *GASTRONÓMICO*~~ Prohibido De Bekatuta

11:00 ARRIAGA Quiero ser vasco: Palabra de catalán  
PLAZA *MONOLOGOA / MONÓLOGO* Prohibido De Bekatuta

11:30 PLAZA BERRIA Autoestimua lantzeko ipuinak  
IPUIN KONTALARIA / *CUENTACUENTOS*

GAS PLAZA Buztin Tailerra  
TAILERRAK / *TALLERES*

**...OSTEGUNA 26 *Jueves***

12:30 GAS PLAZA Aquafonia Tailerra  
TAILERRAK / *TALLERES*

13:30 PLAZA BERRIA Bingo Txou!  
ANTZERKIA / *TEATRO*

AREATZAKO  
TERRAZA

MARIANITO MUSIKATUA / *MARIANITO MUSICAL*

19:00 ALDE HERRI-KULTURAREN ALDEKO MUSIKARIAK  
ZAHARRA *MÚSICXS A FAVOR DE LA CULTURA POPULAR*

KAIA

KONTZERTUA / *CONCIERTO*

## OSTIRALA 27 *Viernes*

10:00 ALDE HERRI-KULTURAREN ALDEKO MUSIKARIAK  
ZAHARRA *MÚSICXS A FAVOR DE LA CULTURA POPULAR*

TINGLADOAK

HERRI-DENDA

Prohi Dido - De Bekatuta

AREATZA

GASTRONOMIKOA / *GASTRONÓMICO*

Prohi Dido - De Bekatuta

11:30 PLAZA BERRIA AQUAFONIA SAIOA

ARRIAGA  
PLAZA

Igela / *Rana*  
TXAPELKETA / *CAMPEONATO*

GAS PLAZA

ZIENTZIA TAILERRA / *TALLER DE CIENCIA*

TINGLADOAK

Gatazken Txokoa  
MAHAI-INGURUA / *MESA REDONDA*

Prohi Dido - De Bekatuta

13:00 PLAZA BERRIA Kawadeni  
AFROPREKUSIO - DANTZA / *AFROPERCUSION - DANZA*

**...OSTIRALA 27 *Viernes***

13:00 KAIKO TERRAZA ~~MARIANITO MUSIKATUA / MARIANITO MUSICAL~~

RIPAKO TERRAZA ~~MARIANITO MUSIKATUA / MARIANITO MUSICAL~~

17:00 PLAZA BERRIA Ekai-Txa  
TXALAPARTA EMANALDIA / *ESPECTÁCULO DE TXALAPARTA*

TINGLADOAK Atopia - Adur  
ROL-JOKOAK / *JUEGOS DE ROL*

~~Criminalización de la protesta en Abya Yala~~  
MAHALINGURUA / *MESA REDONDA*

19:00 ALDE ZAHARRA HERRI-KULTURAREN ALDEKO MUSIKARIAK  
*MÚSICXS A FAVOR DE LA CULTURA POPULAR*

20:00 KAIA ~~KONTZERTUA / CONCIERTO~~



**LARUNBATA 28 *Sábado***

10:00 ALDE  
ZAHARRA

HERRI-KULTURAREN ALDEKO MUSIKARIAK  
*MÚSICXS A FAVOR DE LA CULTURA POPULAR*

RIPA

SASKIBALLOIA / *BALONCESTO*

AREATZA

GASTRONOMIKOA / *GASTRONÓMICO*

URIBITARTE

Irri-Krosa  
HERRI-LASTERKETA / *CARRERA POPULAR*

11:00 ALDE  
ZAHARRA

ERRALDOIAK / *GIGANTES*

11:30 PLAZA BERRIA

Olerki-Saioa Euskeraz eta Gazteleraz La Konpartsa de la  
muerte-ren esku  
OLERKI-EKITALDIA / *RECITAL DE POESÍA*

ARRIAGA  
PLAZA

AEROBITHOIA / *AEROBITHON*

TINGLADOAK

AZOKA / *MERCADO*

**... LARUNBATA 28 *Sábado***

12:30 GAS PLAZA Bilboko Hiria  
IRRATI SAIOA / *PROGRAMA DE RADIO*

13:30 KAIKO TERRAZA MARIANITO MUSIKATUA / *MARIANITO MUSICAL*

RIPAKO TERRAZA MARIANITO MUSIKATUA / *MARIANITO MUSICAL*

AREATZAKO TERRAZA MARIANITO MUSIKATUA / *MARIANITO MUSICAL*

17:00 PLAZA BERRIA Impro y Punto  
ANTZERKIA / *TEATRO*

17:30 GAS PLAZA Breakdance  
TAILERRAK / *TALLERES*

19:00 ALDE ZAHARRA HERRI-KULTURAREN ALDEKO MUSIKARIAK  
*MÚSICXS A FAVOR DE LA CULTURA POPULAR*

20:00 KAIA *IRRIEN LAPURRAK EKITALDIA*

20:30 KAIA KONTZERTUA / *CONCIERTO*

## IGANDEA 29 *Domingo*

10:00 ALDE HERRI-KULTURAREN ALDEKO MUSIKARIAK  
ZAHARRA MÚSICXS A FAVOR DE LA CULTURA POPULAR

AREATZA

GASTRONOMIKOA / GASTRONÓMICO

11:00 GAS PLAZA Globoflexia familiar  
TAILERRAK / TALLERES

11:30 PLAZA BERRIA ¡Qué circo de mujer! - Cía Ido Lo Ca  
ANTZERKIA - ZIRKO / TEATRO - CIRCO

ARRIAGA

Afrofusio dantza-masterclass-a / Masterclass de baile  
Afrofusión  
TAILERRAK / TALLERES

TINGLADOAK

AZOKA / MERCADO

12:30 GAS PLAZA Musuko apainketa / Decoración de Mascarillas  
TAILERRAK / TALLERES

13:00 RIPAKO MARIANITO MUSIKATUA / MARIANITO MUSICAL  
TERRAZA

KAIKO  
TERRAZA

MARIANITO MUSIKATUA / MARIANITO MUSICAL

**...IGANDEA 29 Domingo**

13:00 TINGLADOAK Blood Bowl  
JOKOAK / JUEGOS

19:00 GAS PLAZA XAKE / AJEDREZ

18:00 PLAZA BERRIA Porrusalda Erromeria  
UMEENTZAKO IKUSKIZUNA / ESPECTÁCULO INFANTIL

KAIA KONTZERTUA / CONCIERTO

19:00 ALDE HERRI-KULTURAREN ALDEKO MUSIKARIAK  
ZAHARRA MÚSICXS A FAVOR DE LA CULTURA POPULAR

19:30 RIPA KONTZERTUA / CONCIERTO

21:30 UDALETXETIK Itxiera  
KALEJIRA / PASACALLES

**SEXISMO, LGTBIFOBIA  
eta ARRAZAKERIARIK  
GABEKO...**



**Jauak**

**ETA HERRI  
KULTURAREN ALDE!**

**Bilboko  
kon-  
par-  
tsak** 1978  
tik